

24

GRAN
TEATRO
DEL
LICEO

TEMPORADA OFICIAL
1946-1947

DIRECCION ARTISTICA
EMPRESA AÑO XXXI-XXXII
JUAN MESTRES CALVET

1847

1947

PRIMER CENTENARIO
DE LA INAUGURACION
DEL
GRAN TEATRO DEL LICEO

Cuidado con los enfriamientos

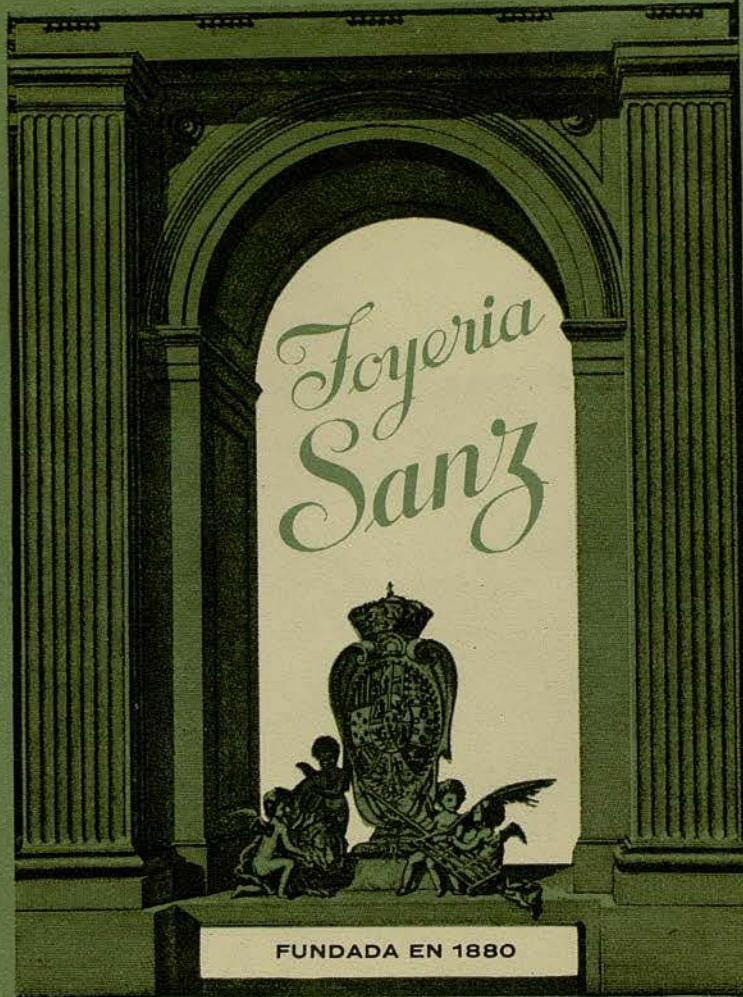


En todos los casos de enfriamiento es **Instantina** un excelente analgésico absolutamente inofensivo. Tome Vd. a los primeros síntomas 1 ó 2 tabletas disueltas en un poco de agua. **Instantina** corta los resfriados y sus dolores.

Consulte con su médico.



Aprobado por la Censura Sanitaria N.º 1734



BARCELONA
AV. JOSÉ ANTONIO, 636
TELÉ. 19812

MADRID
AV. JOSÉ ANTONIO, 7
TELÉF. 20300

SAN SEBASTIÁN
AV. DE ESPAÑA, 38
TELÉF. 11906



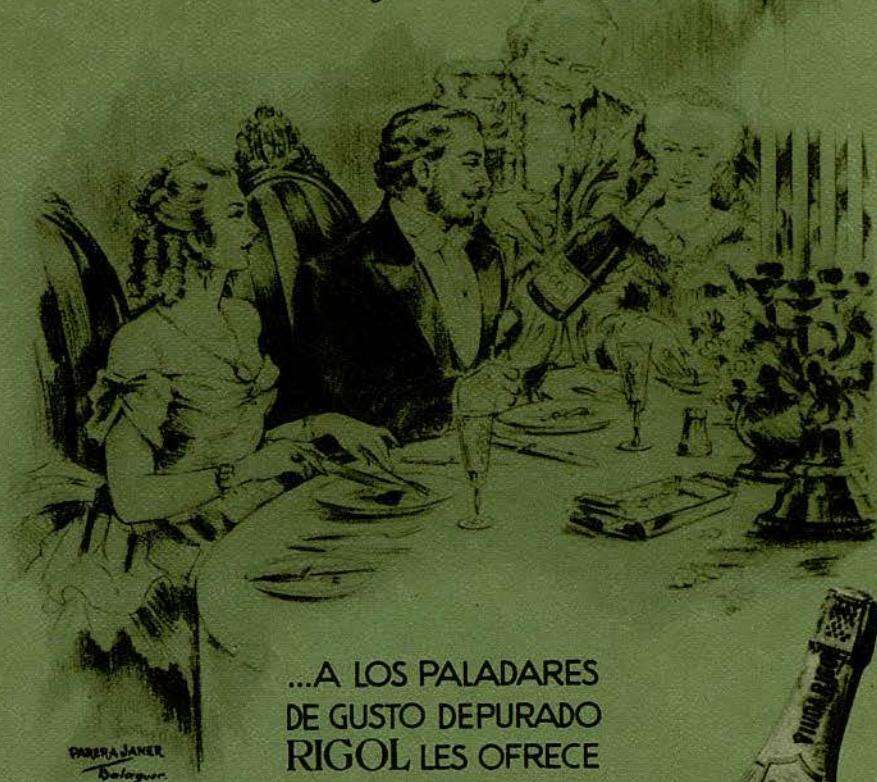
Un cutis terso, finísimo, vivo y perfumado

**MADERAS
y UN RUBOR**

MYRURGIA

DESTE
BATLES
COMPTS.

Desde medio siglo...



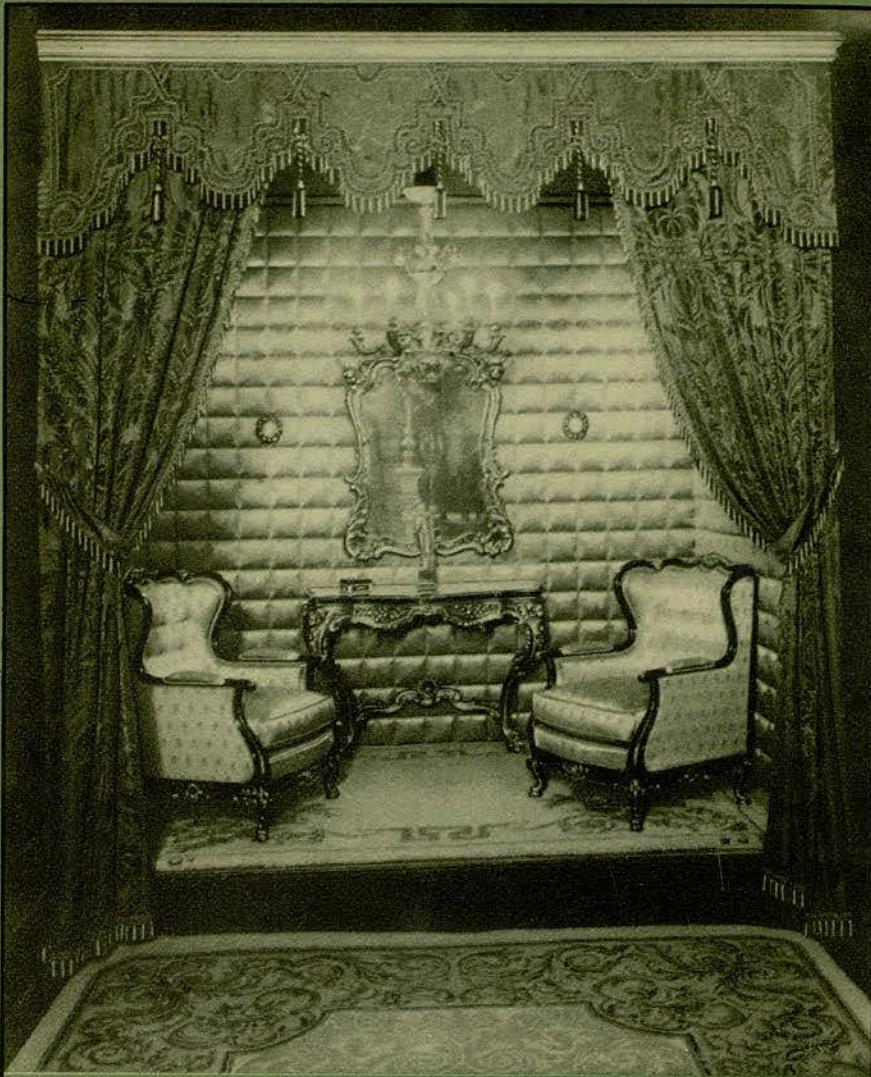
...A LOS PALADARES
DE GUSTO DEPURADO
RIGOL LES OFRECE
UNA SELECCIÓN DE
AÑEJAS CREACIONES

Vda. **RIGOL**

ESTABLECIDA EN 1900 • SAN SADURNI DE NOYA

Jama

UAB



GALERIAS PADRÓ

MUEBLES Y DECORACIÓN

Paseo de Gracia, 61 - Teléfono 70256

BARCELONA

Para juventud bellera y loranía....
Bella Aurora, cada día.



Para jabón de tocador....
Bella Aurora, es el mejor.

Bella Aurora

FAMOSOS UNIVERSALMENTE

Cincuenta y cinco años que los productos
Bella Aurora
embellecen a las mujeres
de todo el mundo



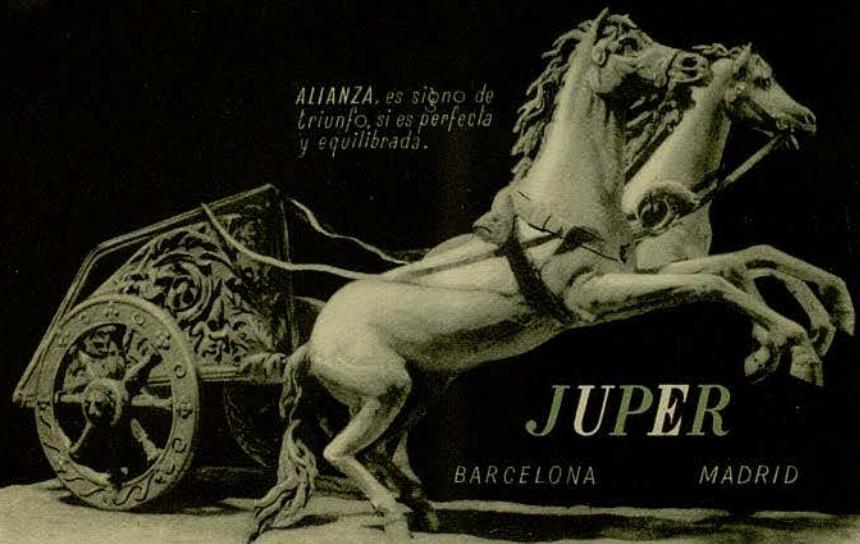
Para juventud bellera y loranía.
Bella Aurora cada día.
PECAS - MANCHAS - BARROS - IMPUREZAS

Para jabón de tocador.
Bella Aurora es el mejor.
PARA CUTIS DELICADOS. NO CONTIENE CAUSTICOS

Producto de THE STILLMAN C. AURORA. ILL. E. U.A.

ALIANZA

ALIANZA, es signo de triunfo, si es perfecta y equilibrada.



JUPER

BARCELONA

MADRID

ASPE, 15 - T. 12990

BARCELONA

CONCESIONARIO DE

DE
KLYTIA



UAB
Universitat Autònoma de Barcelon

GALES

CAMISERIA
SASTRERIA
ZAPATERIA



GRAN TEATRO DEL LICEO

DIRECCION ARTISTICA EMPRESA
AÑO XXXI-XXXII
JUAN MESTRES CALVET

Domingo, 12 de Enero 1947

9.^a de Propiedad y Abono a Tardes
Tarde, a las 5,30 en punto

FESTIVAL HOMENAJE a la memoria del insigne Maestro
Compositor Don MANUEL DE FALLA

1.^o La ópera en 2 actos divididos en 4 cuadros, libro de Carlos F. Shaw, música del inmortal Maestro MANUEL DE FALLA

LA VIDA BREVE

2.^o FALLA

NOCHES EN LOS JARDINES DE ESPAÑA

Impresión Sinfónica, para piano y orquesta

I. - En el Generalife
II. - Danza lejana
III. - En los jardines de la Sierra de Córdoba

Los dos últimos tiempos sin interrupción
al piano : ROSA SABATER

Piano gran cola Blutner, de la Casa Ribas

3.^o El ballet en un acto, música de Manuel de FALLA

EL AMOR BRUJO

Martes, primera representación de

BORIS GODOUNOFF

Jueves:

MADAMA BUTTERFLY

Presentación de TOSIKO HASSEGAWA

LA VIDA BREVE

Salud

Mercedes CAPSIR

El cantaor

Angel ANGLADA

La abuela, Angeles Rossini - El tio Salvaor, Vicente Riaza - Carmela, Srita. Picó - La voz de la forja, Sr. Linares - Voz lejana y vendedor, Sr. N. N. - El tocaor de guitarra, Sr. Humbert

Coro general - Cuerpo de baile

Las danzas del acto 2.º serán interpretadas por la primerísima pareja de baile María de AVILA y Juan MAGRIÑÁ

y todo el cuerpo de baile

Maestro del Coro: J. Anglada - Director coreográfico: J. Magriñá
Decorado de O. Junyent - Dirección escénica: Augusto Gonzalo

EL AMOR BRUJO

Candelas

Maria de AVILA

Lucía

Carmen VICENTE

Carmelo

Juan MAGRIÑÁ

El espectro

Paco RODOLFO

Gitanas, Anita Guirao, Lolita Baldó, Pepita Marqués, María Gimeno, Pepita Guisado, Conchita Palomar, María García, Pepita Díaz

Una voz de cantadora, María T.ª ESTREMERA

Las tres obras serán dirigidas por el maestro Director
José SABATER - Decorado de Campmany



José SABATER

JOSE M. LLOBET BOSCH

CONSTRUCTOR DE OBRAS

GERENTE QUE FUE DE LA DISUELTA SOCIEDAD

PUJADAS Y LLOBET

INGENIEROS:

JUAN PLANAS AMIEL

BENITO CORTES VILLAVECCHIA

RAFAEL AMAT CARRERAS

PASEO DE GRACIA, 73 - TELEFONO 84147

BARCELONA

LA VIDA BREVE

ARCUMENTO

ACTO PRIMERO

La escena representa el patio de una casa de gitanos en el Albaicín. Al fondo, por un portalón, se ve una calle alegra. A la derecha, una puerta comunica con las habitaciones interiores de la casa. Hay otras puertas al fondo y a la izquierda por las que se vislumbra el negro interior de una fragua iluminada por rojizos resplandores de fuego.

La "Abuela" arregla unas jaulas con pájaros, colocadas junto a la puerta de entrada a las habitaciones y canta hablando con las aves. En la fragua canta un coro de hombres. La canción de trabajo se contagia de ritmos vernáculos y de las profundidades temblorosas del "cante hondo":

"Mal haya el hombre, mal haya,
que nace con negro sino.
Mal haya quien nace yunque
en vez de nacer martillo."

TAPICERIAS Y ALFOMBRAS

Alberto Tronc

S. A.

RAMBLA DE CATALUÑA, 32 - TELEFONO 17476

La esencia dramática de la obra nace de esta canción que es como un hilo de sangre candente en el tejido polifónico que forman con ella, el canto de la "Abuela", los pregones de un vendedor de flores y los de unas vendedoras de higos y fresas, el campanil del Albaicín y las lejanas campanas de Granada.

"Salud", una gitana joven y bella, llega de la calle desolada y se queja a su "Abuela" de la tardanza de "Paco", su amante, un señorito presumido y conquistador, que la finge amor, a pesar de estar a punto de casarse con "Carmela", rica señorita granadina que es huérfana de padre y madre y vive con su hermano "Manuel".

La "Abuela" y el tío "Salud", "El tío Salvaor", sospechan la traición de "Paco"; pero callan, ocultándola a la muchacha, por piedad.

Después de un dúo entre la "Abuela" y "Salud", demostrando ésta su inquietud amorosa y procurando la vieja animarla, disimulando la triste verdad y yéndose a la azotea a vigilar la llegada de "Paco", vuelve a oírse la voz de los hombres de la fragua cantando el coro inicial de la obra. "Salud", sola, canta una "segurriya" que ella misma comenta con un recitativo que tiene también ritmos de canción andaluza.

Una voz de tenor, desde la fragua, repite, sola, la canción que al principio cantaba el coro de hombres:

"Mal haya el hombre, mal haya,
que nace con negro sino..."

"Foramen"



continuándola después el coro de tenores y los bajos en una bella glosa polifónica, a la que une "Salud" su voz al final del concertante.

Vuelve la "Abuela" anunciando a "Salud" la llegada de su novio. La muchacha muestra su alegría en un canto de desbordante entusiasmo.

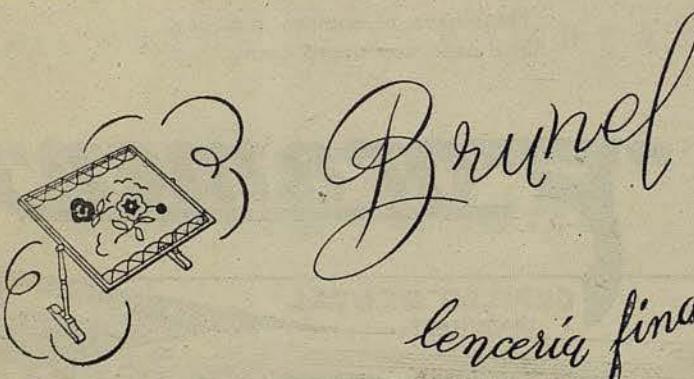
Entra "Paco" y entre él y "Salud" tiene lugar un dúo de vehemente pasión, en el que abundan los felices hallazgos musicales.

Al terminarse el dúo, el coro de hombres reanuda su canto en la fragua.

Llega "El tío Sarvaor", un viejo gitano, y sin que "Paco" ni "Salud" lo adviertan, habla con la "Abuela", confirmando sus sospechas sobre el próximo casamiento de "Paco" con "Carmela". Indignado, el viejo quiere descubrirlo todo y llega incluso a decir a la "Abuela" que quiere matar a "Paco"; pero ésta le contiene y se lo lleva hacia dentro de la casa. El idilio continúa suavemente, y el cuadro termina con la repetición del coro inicial de hombres desde la fragua.

ACTO SEGUNDO

El primer cuadro representa una calle de Granada. Casi todo el telón corto está ocupado por la fachada lateral de



Balmes, 228 y 230 (ent. Trav. y M. Cubí) - Tel. 85002 - BARCELONA



Rosa SABATER

MUEBLES DE ARTE BUSQUETS

REGALOS DE CALIDAD
EXPOSICIONES DE BELLAS ARTES

Paseo de Gracia, 36
Teléfono 16825

BARCELONA

una casa con amplias ventanas abiertas, desde las cuales se vislumbra el "patio" en que se celebra, con alegres fiestas, el matrimonio de "Paco" y "Carmela". Es la casa de la rica heredera y de su hermano "Manuel". Desde el interior llegan a la calle los rumores de la fiesta, la voz del "cantaor" flamenco, el son de las guitarras, los coros de hombres y mujeres que cantan en honor de los recién casados y los ritmos cadenciosos de la danza que se ha hecho célebre, en todo el mundo filarmónico, por sus transcripciones para piano y para violín.

Antes de que acabe la danza, aparece "Salud" y mira con ansiedad por una de las ventanas de la casa. Canta, después, tristemente, lamentando su desdicha, la traición de su amante y el engaño de su familia que quiso ocultarle lo que ahora veía, de pronto, con sus propios ojos. Su desesperación es tan grande que considera la muerte como única solución para sus penas. La voz del "cantaor" deja oír de nuevo frases alusivas a los novios, que aumentan la angustia de "Salud".

Llegan la "Abuela" y "el tío Sarvaor" y se desarrolla una escena patética, en la que los dos viejos procuran, sin lograrlo, consolar a la desgraciada muchacha.

En la casa sigue la fiesta y "Salud" reconoce entre las



C. S. C. 4255

AVENIDA PUERTA DEL ANGEL, 23, PRAL. - TELÉFONO 21650

Visita de 10 a 1 y de 3 a 7

Maria Rosira

PRACTICANTE

Depilación definitiva garantizada
Tratamiento científico

Esta casa posee fluido propio, legalmente
autorizada por la Delegación Técnica de
Industria

ALTA CALIDAD - MODELOS EXCLUSIVOS Y DE LUJO

Calzados MATAS

Consejo de Ciento, 298 (entre Paseo de Gracia y Rambla Cataluña)
Teléfono 21618 - BARCELONA

Universitat Autònoma de Barcelona

vozes que cantan y hablan la de "Paco". Entonces, acercándose a una de las ventanas, canta. Las voces interiores se apagan, como si todos escucharan la de "Salud", que junto a la ventana canta:

"Mal haya la jembra pobre
que nace con negro sino.
Mal haya quien nace yunque
en vez de nacer martillo."

Los dos viejos intentan hacer callar a la muchacha y apartarla de aquel lugar; pero ella, desesperada, busca la puerta de la casa. La "Abuela" quiere impedir que entre; mas ante la obstinación de "Salud", "el tío Sarvaor" se decide a acompañarla y se va tras ella por la derecha.

La escena del segundo cuadro representa el patio de la casa de "Carmela" y "Manuel", en el que se está celebrando la fiesta, adornado con platos y flores y profusamente iluminado. En el centro hay una fuente de mármol. Al fondo una cancela practicable.

A un lado, juntos, "Carmela", "Paco" y "Manuel"; al otro el "cantaor" y varios "tocaores" con sendas guitarras. Bailan algunas parejas animadas ruidosamente por la concurrencia, que los "jalea". "Paco" procura fingir alegría, disimulando su preocupación. "Carmela" lo observa atenta-

ANIS VISO



Maria T.ª ESTREMERA

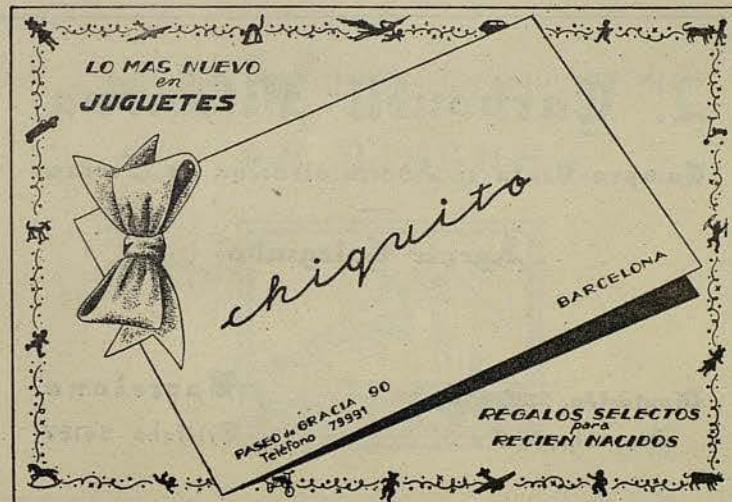


Francisco REVERTER

CRISTAL - LOZA - PORCELANA
OBJETOS PARA REGALO

Luis Inglada

Rambla de las Flores, 8 - - Teléfono 12672
Ronda San Antonio, 5 - Tel. 14215 - Barcelona



mente, como con recelo. Después de la danza, los recién casados hablan brevemente. "Manuel" interviene en la conversación y manifiesta ante todos su satisfacción por el matrimonio de "Paco" con su hermana.

"El tío Sarvaor" y "Salud" entran por la cancela y avanzan entre los invitados. "Paco", al verlos, se turba intensamente. "Manuel" pregunta al viejo gitano qué es lo que busca en su casa y éste le responde que como hay baile y cante, él y la chica vienen a bailar y a cantar. Entonces "Salud", no pudiendo soportar más tiempo aquella violenta situación, descubre ante todos la traición de "Paco", que después de engañarla fingiéndole amor, la ha abandonado sin decirle una palabra de justificación, para casarse con "Carmela". "Paco" quiere defenderse y dice que "Salud" miente; pero ella va hacia él temblorosa y después de decir "¡Paco!" con una ternura infinita, cae muerta a sus pies. La Abuela entra en aquel momento y entre las voces de hombres y mujeres que rodean sobrecogidos el cadáver de "Salud", se destaca la suya para maldecir al traidor.

J. Carbonell Vilanova

Compra-Venta y Administración de Fincas

Agente Colegiado

Diputación, 389, 1.^o-2.^o

Despacho de 3 a 5

Barcelona

Teléfono 54167

L

os principales fragmentos de

OPERAS

OPERAS COMPLETAS

MUSICA SELECTA

por los más destacados intérpretes

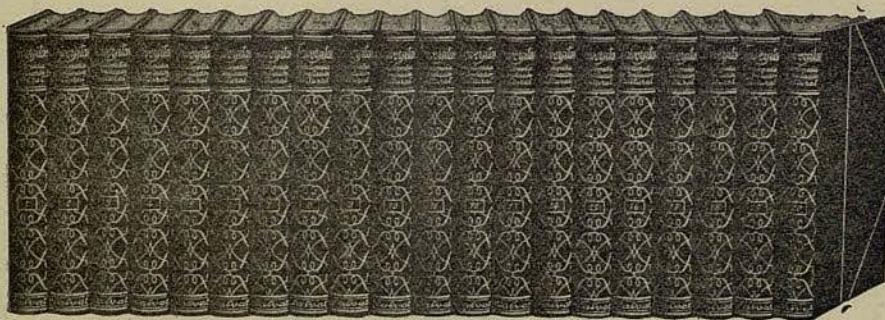
EN DISCOS



EL AMOR BRUJO

"Candelas" había amado, hace tiempo, a un gitano dominador, celoso y, al mismo tiempo, libertino y mujeriego, que la hizo muy desgraciada. A pesar de ello, lo quería con pasión y cuando murió, le lloró desconsolada sin poderlo olvidar. Pero el recuerdo que ella guarda de su amante, más que una nostalgia verdadera, es una especie de sueño hipnótico, una sugestión mórbida, enfermiza y pavorosa. El miedo la hace creer que el muerto no murió del todo y puede volver con su amor feroz, sombrío, infiel y mimoso. Siendo joven, fuerte y llena de vitalidad, sus horas son esclavas del pasado y vive atormentada bajo el poder de un espectro. Todo esto está expresado en la "Canción del amor dolido", inspirada en formas populares gitanas, cuya letra dice así:

¡Yo no sé qué siento
ni sé qué me pasa,
cuando este mardito
gitano me farta!



BIBLIOTECA CULTURAL UNIVERSITAS

20 TOMOS

Colaboradores: Azorín, Menéndez Pidal, Gómez de la Serna, Eugenio d'Ors, Machado, Marqués de Lozoya, Ballesteros, Pijoan, Mistral, etc., etc.

SOLICITE CONDICIONES DE ADQUISICIÓN

EXCLUSIVAS EDITORIALES, E. P. - Av. J. Antonio, 621 (ch. Vía Layetana) - Tel. 17876 - BARCELONA

CAMISERIA - MODAS - DEPORTE

CALLE
SANTA ANA, 39

J. ROCA

PASEO
DE GRACIA, 33

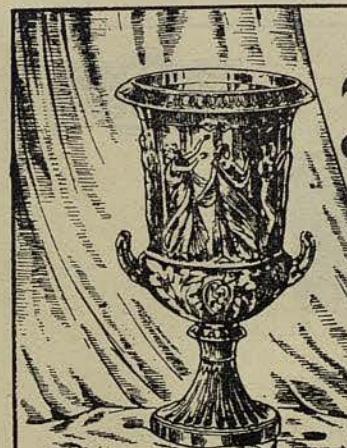
Candela que ardes,
más arde el infierno
que toíta mi sangre,
abrasá de celos. ¡Ay!

Cuando el río suena
¿qué querrá decir?
Por querer a otra
se orvía de mí.

Cuando el fuego abrasa,
cuando el río suena,
si el agua no mata el fuego,
¡a mí el penar me condena!
¡A mí el querer me envenena!
¡A mí me matan las penas! ¡Ay!"

Al terminarse esta canción la cueva se ilumina con un

Miele & Cº
Orfebrería
y Platería



C. Fernando, 2. Telé: 15001, Barcelona.

resplandor mortecino y misterioso y aparece (vestido clásicamente de gitano) "El Espectro" del antiguo amante, acompañado, en la orquesta, por un tema agrio, confiado a la trompeta con sordina.

La "Danza del terror" comienza a base del tema antedicho. Otro tema de carácter convulsivo expresa el terror de "Candelas" luchando para alejar al "Espectro", que la persigue. En el desarrollo de estos dos temas aparece otro más característicamente popular.

"Carmelo", un gitano joven y alegre, enamorado locamente de "Candelas", quiere convencer a la gitana de que su amor es más fuerte que todos los espectros. Ella también lo quiere; pero cuando se decide a confesarle su amor, vuelve "El Espectro" impidiendo que los dos enamorados lleguen a besarse.

"El círculo mágico": "Candelas" murmura la "Romanza del pescador", mientras que con hechicerías y sortilegios pretende librarse del maleficio del "Espectro". Durante esta escena se desarrolla en la orquesta un tema de carácter misterioso y evocador.

Suenan las doce. Las gitanas, que al acabar la primera danza habían abandonado la cueva, vuelven a ella para cumplir los ritos de medianoche. Unas traen candelabros encen-



LA MAQUINA INDICADA PARA SU TRABAJO

RDA. UNIVERSIDAD, 37

AUGER Y JUBANY, S. A.

FINCAS

Casa Fundada en 1919

didos, otras panderetas y calderos. "Candelas" echa un puñado de incienso en un brasero y entre el humo bailan todas juntas la "Danza ritual del fuego para alejar los malos espíritus", que está basada en una antigua melodía gitana.

Acabada la danza y después de una breve escena entre "Candela" y "El Espectro", que ha reaparecido rodeado de fuegos fatuos, aquél y éstos desaparecen al iluminarse la cueva por un rayo de luna. "Lucía", graciosa gitana, amiga de "Candelas" que llega entonces, canta y baila la "Canción del Fuego Fatuo":

"Lo mismo que er fuego fatuo,
lo mismito es er queré.
Le juyes y te persigue,
le yamas y echa a corré.
¡May haya los ojos negros
que le arcanzaron a vé!

CRISTAL



PORCELANA

Délcor

AV. GENERALISIMO, 460 - TEL. 75684
(RBLA. CATALUÑA - PASEO GRACIA)
BARCELONA

A "Carmelo", que fué compañero de correrías del "Espectro" cuando éste vivía y sabe que es el tipo clásico del amante infiel y celoso, se le ha ocurrido una estratagema que le permitirá demostrar a "Candelas" que su difunto enamorado es capaz de engañarla con otra mujer incluso después de muerto. Para lograr su propósito, convence a "Lucía" para que finja que acepta los galanteos del "Espectro". "Carmelo", como de costumbre, va a hacer la corte a "Candelas" y "Lucía" se queda de centinela a la puerta de la cueva. Llega "El Espectro" para estorbar a los enamorados impidiendo que se besen, pues un beso destruiría su poder maléfico; y al ver a "Lucía" no puede resistir a la tentación de enamorarla. Ella coquetea con "El Espectro", concediendo y negando a la vez. Mientras tanto, "Candelas" y "Carmelo" se unen en "el beso del amor perfecto", que destruye todos los maleficios espirituales.

La "Danza del Juego del Amor" se enlaza con la escena final, cuyo título es: "Las campanas del amanecer".

Nace el día. El segundo tema de la "Pantomima" vuelve a aparecer en la orquesta con amplitud creciente. "Candelas" y "Carmelo", triunfantes de los maleficios del "Espectro", abandonan, abrazados, la cueva por el camino que llega hasta ella. Los rayos del sol naciente iluminan la escena y la obra termina con un alegre repique de campanas.



La Casa de las Lámparas

CREACIONES

Bronces Artísticos

Arañas Cristal

Decoración

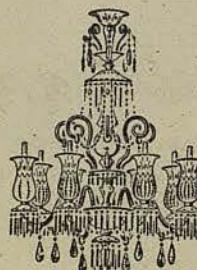
Candelabros



25

años

de éxitos



Regalos Selectos

Luminotecnia

Lista de
Bodas



Exposición y Venta:

Hospital, 30 - Tel. 16829

BARCELONA

Agua de Colonia

SPA



La de público selecto para baño y uso general. De perfume fresco, de gran intensidad. Tono elegante y tipo inglés



Antonio CABANES



Angel ANGLADA

LA PINACOTECA

MARCOS Y GRABADOS

EXPOSICIONES
PERMANENTES

de HIGINIO GARCIA
suc. de Gaspar Esmiates

Paseo de Gracia, 34

Teléfono núm. 13704

BARCELONA

LLOPIS Y MARCOS, S.L.
MUNTANER, 19 - BARCELONA

electricistas instaladores
de la Sociedad del

GRAN TEATRO DEL LICEO



Angeles ROSSINI



Juan MAGRIÑÁ

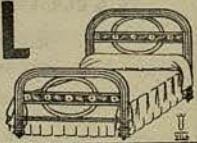


Maria de ÁVILA

CAMAS DE METAL

FABRICACION BARNES
REPARACION "FABRICAT"
ARAGON, 239, Pral

CONTADO
PLAZOS
Tel. 73851.



*Acompáñe
su lectura predilecta
con una copa de*



CALISAY

C. S. C. n.º 6643
F 44-4

Ensaye pronto
esta práctica
higiénica y
agradable



Acostumbre a sus hijos a desin-
tectar la boca y la garganta de-
jando fundir lentamente en la
boca una pastilla de

FORMITROL

WANDER

para evitar el contagio de anginas,
resfriados, gripe y otras infecciones
de las vías respiratorias.

Consulte a su médico.

Tubos de 15 y 30 pastillas en todas las farmacias.



Manos bellas

suaves y resistentes
al frío, sin temor al
deporte ni a los que
haceres habituales
podrá siempre tener
las con la excelente
creación *Maxims*
a base de
Glico-Gelanina

GLIDERMA

Preserva manos, brazos, esco-
te, de todo frío, quitando rá-
pidamente las grietas y aspe-
rezas de la piel.

Maxims
MANUFACTURA
ESPECIALIZADA
EN PREPARACIONES
PARA EL CUIDADO
DE LA PIEL



PELETERIA Solsoma

RAMBLA CATALUÑA, 14

UAB
Universidad Autónoma de Barcelona



ALTA
COSTURA

"Reigbert"

AV. JOSÉ ANTONIO, 600

(entre Balmes y Pl. Universidad)

TELÉFONO 11.052

REIG

Casa fundada en 1856

MOBILIARIOS COMPLETOS
Y
MUEBLES AUXILIARES
DE
ALTA CALIDAD
Paseo de Gracia 15
BARCELONA



¡Un postre exquisito!

EL FLAN CON
LEGITIMO
RHUM NEGRITA



BARDINET



TODAVIA • EMIR • PLATINO • 20 QUILATES

perfumes
Dana

PARIS • NEW-YORK • BUENOS AIRES • BARCELONA.



BANCO DE LA PROPIEDAD

CAPITAL: 10.000.000 DE PESETAS

CASA CENTRAL
BARCELONA
Gerona, 2 (Ronda de San Pedro)
SUCURSALES
MADRID
Plaza de la Independencia, 5

VALLADOLID

Santiago, 29 y 31

ZARAGOZA

Costa nº 2

AGENCIAS

BADALONA
Cruz, 47

HOSPIALET DEL LLOBREGAT
Santa Eulalia, 91

TARRASA
Calle del Paseo, 7

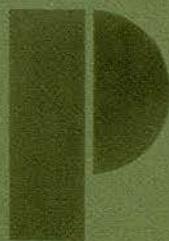
AGENCIA URBANA - SAN ANDRÉS DE PALOMAR: Calle San Andrés, 104

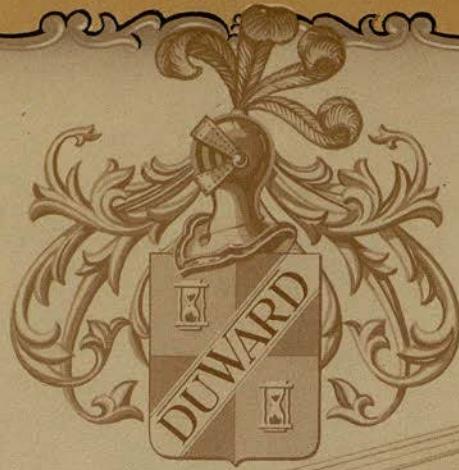
PRIMERA INSTITUCION EN ESPAÑA



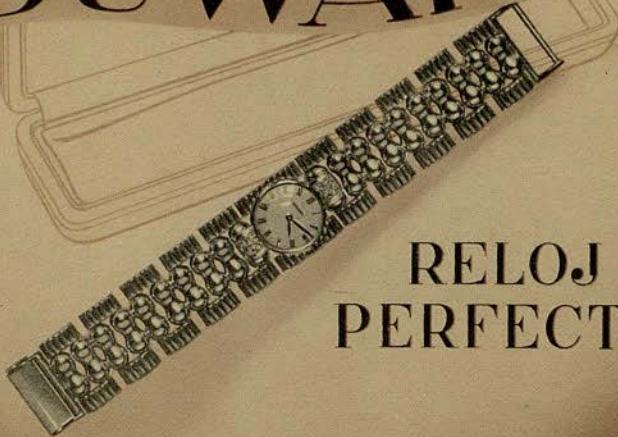
DEDICADA EXCLUSIVAMENTE A COORDINAR
LAS FUNCIONES ADMINISTRATIVAS DE LA RIQUEZA
INMOBILIARIA, CON TODOS LOS SERVICIOS
BANCARIOS DE INTERES PARA LA MISMA

Magíster
ADMINISTRACION DE FINCAS • ANTICIPOS
SOBRE ALQUILERES • COMPRA-VENTA •
ANTICRESIS • BANCA • VALORES • CUPONES
• DEPOSITOS • CAJAS ALQUILER • CAJA
DE AHORROS • CAMARA ACORAZADA
ASESORIA JURIDICA • ASESORIA TECNICA





DUWARD



RELOJ
PERFECTO

CONCESIONARIO

UNION SUIZA DE RELOJERIA DUWARD, S.A.

AVDA. GLMO, 482

TELEF. 84129

VIA AUGUSTA, 1

BARCELONA



"CATALUÑA", S. R. de P.

42013-9

JUAN BARGUÑÓ Y C. S. L. - BARCELONA